

**Pedro Bonet, flautas de pico**

Flautas medievales, renacentistas y transición (ss. XV-XVII): exilent, sopranino, soprano, alto en sol, tenor en do  
 Flautas barrocas a' 415 Hz (s. XVIII): sopranino, alto en fa, tenores en do y re; bajo en fa  
 Flautas a' 440 Hz: soprano, tenor en do



**Romano el Méloda** (s.VI), atr.: Kontakion "Himno Akathistos", 1ª estrofa (frag.)  
 (Egon Wellesz s. Códice Ashburnham 64, s.XIII. Florencia, Biblioteca Laureniana)

**Alfonso X el Sabio** (1221-1289): Cantigas nº 18 ("Como Santa María... fez fazer aos babous que crian a seda duas toucas..."; nº 267 ("...fez parecer as naves dos mouros que tinnam çercada Constantinopla")  
 (Ms. *Cantigas de Santa María*. San Lorenzo de El Escorial, Bibl. Monasterio)

**Aurelio Virgiliano** (1528-1599): Ricercata per flauto in Battaglia  
 (Ms. *Il dolcimelo*. Venecia, h.1585. Bolonia, Museo Civico Bibl. Musicale)

**Tres piezas de un cancionero portugués del s. XVI:** Amor loco (Camões), Secaromme los pesares [sic] (Pedro Escobar), Quyem te hizo Juam Pastor [sic] (Ms. Chansonier Masson 56. París, Escuela de Bellas Artes)

**SIMPOSIO: È PUR SI MUOVE (ANCHE LA MUSICA)**

Urueña 7, 8 y 9 de julio de 2022

**Pedro Bonet**

Urueña 9 de julio

**Piezas de repertorio africano recogidas en Costa de Oro y Jamaica:**

**Thomas Edward Bowdich** (1791-1824): The Oldest Ashantee and Warsaw Air, Notes sung by the White Negro from Imbeeke ("Sketch of Gaboon". Mission from Cape Coast to Ashantee... Londres, 1819)

**Hans Sloane** (1660-1753): Koromanti Songs (A Voyage to the Island of Madera, Barbados... and Jamaica... Londres, 1707)

**Dimitrie Cantemir** (1673-1723)

Pesrev: makam hüseyini-sakil, usul "Subh-i Seher; Sai semaisi: makam rast-aksaksemi, usul "Subh-i Seher"

(Ms. *Kitâb-i 'ilmü'l mûsikî...* ["El libro de la ciencia de la música..."], h.1710. Estambul, Bibl. Universidad)

**Piezas del repertorio holandés e inglés (ss. XVII-XVIII):**

**Pieter de Vois** (1580/81-1654): Pavane de Spanje (*Der Gooden Fluyt Hemel*. Amsterdam, 1644)

**Diversas fuentes:** The Royal Navy; The Jack's Farewell; Plymouth Hornpipe; Spanish Jigg; Jamaica; A Morisco; Morroco's March; Amboyna; Sailor's Hornpipe  
 (J., H. y J. Playford: *The Dancing Master*, eds. 1651-1703; otras fuentes inglesas ss. XVII y XVIII)

**Anónimo** (s. XVIII)

Otra [Marcha] (atr. Ignacio Jerusalem, 1706-1769); Otra [Marcha]; Marcha de los Granaderos de Pérez Cano  
 (*XII Sonatas... / Siguen Minues i Marcha*. México, 1759. México. Ms. Bibl. Museo Nacional de Antropología e Historia)

**Cuatro piezas de la India (rec. s. XVIII)**

**Friedrich Hugo von Dalberg** (1760-1812)\* según **William Hamilton Bird** (fl. 1780-1800)\*\* Rektah (IV) [Chanam]; Tuppah (V); Rektah (VI) [Chanam]; Terana (XV)  
 (\*Über die Musik der Indier. Erfuhrt, 1802, según \*\**The Oriental Miscellany... Airs of Hindoostan*. Calcuta, 1789)

**Cuatro piezas del sureste asiático (rec. ss. XVII y XIX):**

**Simon de la Loubère** (1642-1729): Chanson Siamoise "Say Samon" (*Du royaume de Siam*. París, 1691)

**James Low** (1791-1852): Siamese Air [Aire tailandés]; Burman Air [Aire birmano]; Malayan Air "Sambawa pirindu" [Aire malayo] ("Captain Low's history of Tennasserim", *Journal of the Royal Asiatic Society* nº 4, 1837)

**Joseph-Marie Amiot** (1718-1793)

Manting fang [Sala llena de hierbas odoríferas]; Dao chun lai [La llegada de la primavera]; Liuye jin [Brocado de hoja de sauce] (*Qun yin fang ju yinyue pu* [La maravillosa armonía de todos los sonidos reunidos]. *Divertissements chinois ou Concerts de musique chinoise*. París, 1779)

**Georg Friedrich Haendel** (1685-1759)

Air ("Viva, viva")\*; Empio diro tu sei; Vadoro pupille; Quall torrente  
 (*Julius Caesar for a Flute*. Londres, s.f. / \* otra fuente inglesa del siglo XVIII para flauta sola)

**SIMPOSIO: È PUR SI MUOVE (ANCHE LA MUSICA)**

Urueña 7, 8 y 9 de julio de 2022

**Pedro Bonet**

Urueña 9 de julio

El programa de concierto *Tesoros musicales de las rutas del oro, la seda y las especias* presenta un recorrido por piezas de fuentes monódicas del acervo sonoro de ese conjunto de trayectos terrestres y marítimos que fueron conformando desde la Antigüedad las redes del comercio mundial. La ruta del Oro, por la que, junto a la sal, circulaba en caravanas el preciado metal desde el África subsahariana hacia el Magreb y hacia Egipto; la ruta de la Seda, que desde antes de nuestra Era unía la antigua capital de China con Occidente a través de tránsitos terrestres complejos que aumentaban exponencialmente el valor de los bienes transportados; y las rutas marítimas que exploraron España y Portugal para facilitar un comercio alternativo de las especias, tras caer Constantinopla en manos otomanas en 1453, rutas que serían recorridas después por otras naciones como Holanda, Inglaterra o Francia.

Justamente en Bizancio, puerta continental del acceso a Levante, comienza en el siglo VI nuestro programa, con una versión del famoso himno *Akathistos* de Romano el Méloda, monje con dificultades de expresión al que la Virgen concedió gran locucidad a través de un sueño.

Alfonso X El Sabio dedicó una cantiga a la cría del gusano de seda, una de las manufacturas de su capital toledana, que presentamos aquí junto a otra que glosa uno de los cercos musulmanes de Constantinopla.

En torno a 1585 se data la recerca para flauta sola “en batalla” de Aurelio Virgiliano, cuya intrincada grafía musical refleja los avatares de un conflicto bélico; forma parte de un tratado instrumental manuscrito por el autor en Venecia, la república cuya riqueza se basó en un largo control de las rutas comerciales anteriores a la expansión ibérica.

Del siglo XVI, la centuria en que la expedición de Magallanes y Elcano dio la primera vuelta al mundo (1519-1522), pueden escucharse tres piezas de un cancionero portugués. La melodía de la primera, “Amor loco”, va asociada a una letra de Luis de Camões, gran cantor de la epopeya lusa que hizo él mismo el viaje a Goa siguiendo los pasos de Vasco da Gama, cincuenta años más tarde, por la ruta portuguesa que accedía al océano Índico tras rebasar el extremo meridional de África, mientras que la segunda es de Pedro Escobar, maestro de la catedral de Sevilla en época cercana a la primera circunnavegación.

El bloque siguiente de piezas procede del golfo de Guinea, en la actual Ghana, de la también conocida como Costa de Oro y terriblemente como Costa de los Esclavos. Las primeras fueron recogidas allí a comienzos del s. XIX, mientras que las siguientes lo fueron por un viajero inglés de finales del s. XVII en Jamaica, a donde habían sido trasplantadas procedentes del lugar al que Louis Armstrong retrazó desde Nueva Orleans los orígenes de su familia.

El príncipe, diplomático e intelectual moldavo Dimitri Cantemir vivió entre 1683 y 1710 en Estambul donde, además de diversas obras sobre historia, escribió un importante tratado musical que constituye una fuente muy importante para conocer el repertorio histórico otomano.

En competencia por las especias y otros bienes orientales de comercio, a comienzos del siglo XVII entran en liza Holanda e Inglaterra, que fundan sus respectivas compañías de Indias. Podemos escuchar ahora una “Pavana de España” publicada en Amsterdam dos años antes de la independencia holandesa, seguida de un bloque dedicado a repertorio náutico inglés.

## SIMPOSIO: È PUR SI MUOVE (ANCHE LA MUSICA)

Urueña 7, 8 y 9 de julio de 2022

Pedro Bonet

Urueña 9 de julio

La ciudad de México, capital de Nueva España, tuvo enorme importancia como epicentro de la ruta del Galeón de Manila, que unió de manera regular España con Extremo Oriente durante 250 años a partir del descubrimiento en 1565 por Urdaneta de la tornavuelta por el Pacífico a América. De un manuscrito fechado allí en 1759, escuchamos tres piezas, la última de ellas una versión de la Marcha de los Granaderos, nuestro actual himno nacional.

Las piezas del siguiente bloque fueron recogidas en sesiones entre músicos indios y británicos y publicadas primero en Calcuta en 1789, en la misma época en que William Jones fundó la Sociedad de Estudios Asiáticos de Bengala, que realizó los primeros estudios occidentales sobre lengua sánscrita. Aquí pueden escucharse con dedicatoria a Franz Joseph Haydn, tal como aparecen en 1802 en una versión monódica que se incluye junto a la traducción alemana de un estudio de Jones sobre la música india.

Pasamos acto seguido al sureste asiático, con una pieza transcrita por uno de los miembros de la embajada enviada en 1686 por el rey francés Luis XIV a Siam (actual Tailandia), a la que se suman otros aires siameses, malayos y birmanos recogidos en la década de 1830 por un capitán de la Compañía inglesa.

Joseph-Marie Amiot, fue un misionero jesuita que residió en Pekín desde 1753 hasta su muerte en 1793, desarrolló allí una gran labor cultural y científica y recopiló valiosas transcripciones absolutamente fidedignas y documentadas del repertorio tocado en la corte china, cuya tradición en algunos

casos pueden remontarse al período Han al comienzo de nuestra era. El bloque se cierra con la pieza “Liuye Jin” [Brocado de hoja de sauce], el aire chino más conocido y utilizado en Occidente, que aparece transcrito también en el *Diccionario de música* de Rousseau (1768).

Termina nuestro programa con unos arreglos virtuosos de época para flauta sola del *Giulio Cesare* de Georg Friedrich Haendel (1724). En ellos se glosa el encuentro de César con Cleopatra y su rescate del palacio de los Tolomeos en Alejandría, uno de los puertos más importantes del comercio mundial hasta comienzos de la Edad Moderna.

Pedro Bonet  
Catedrático de flauta de pico del  
Real Conservatorio Superior de Música  
de Madrid

## SIMPOSIO: È PUR SI MUOVE (ANCHE LA MUSICA)

Urueña 7, 8 y 9 de julio de 2022

Pedro Bonet

Urueña 9 de julio